

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Юридический факультет

(факультет / институт / филиал)

УТВЕРЖДЕНО
решением президиума
Ученого совета ННГУ
протокол от
«16» ноября 2021 г. № 3

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Практикум по культуре речевого общения
(иностранный язык)

(наименование дисциплины (модуля))

Бакалавриат

(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки / специальность
40.03.01 Юриспруденция

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы
Правовое обеспечение международных коммуникаций

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Квалификация (степень)

бакалавр

(бакалавр / магистр / специалист)

Форма обучения

очная

(очная / очно-заочная / заочная)

Нижегород
2022 год

1. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения (иностранный язык)» входит в состав части, формируемой участниками образовательных отношений (Б1.В) учебного плана направления подготовки 40.03.01 Юриспруденция и изучается в 3 семестре.

Целями изучения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (иностранный язык)» является

- формирование знаний о способах и приемах речевого общения на иностранном языке;
- формирование знаний в области использования навыков устной речи в процессе коммуникации на иностранном языке;
- формирование навыков и умений иноязычного устного общения в профессиональной деятельности

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции*	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), характеризующие этапы формирования компетенций		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Выбирает стиль общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия	<u>Знать:</u> стили общения на русском языке и язык жестов <u>Уметь:</u> адаптировать речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям коммуникации. <u>Владеть:</u> навыками выбора и адаптации речи, стиля общения и языка жестов в зависимости от цели и условий коммуникации	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>
	УК-4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий	<u>Знать:</u> особенности стилистики официальной и неофициальной переписки на русском языке. <u>Уметь:</u> вести деловую переписку на русском и иностранном языке. <u>Владеть:</u> навыками деловой переписки на русском и иностранном языке	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>
	УК-4.3. Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации, с государственного языка Российской Федерации на иностранный	<u>Знать:</u> особенности и правила перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный. <u>Уметь:</u> переводить и понимать официальные и профессиональные тексты на иностранном	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>

		языке	
	УК-4.4. Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения, устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке	<p><u>Знать:</u> правила публичного выступления на русском и иностранном языке.</p> <p><u>Уметь:</u> учитывать особенности аудитории и цели общения в публичном выступлении на русском и иностранном языке.</p> <p><u>Владеть:</u> навыками публичного выступления на русском и иностранном языке</p>	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Использует знания об историческом наследии и социокультурных традиций различных социальных групп, опирающиеся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира, включая мировые религии, философские и этические учения	<p><i>Знать:</i> особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные разнообразием общества.</p> <p><i>Уметь:</i> учитывать особенности межкультурного взаимодействия, обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем</p> <p><i>Владеть:</i> навыками межкультурного взаимодействия, в условиях различия этических, религиозных и ценностных систем.</p>	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>
	УК-5.2. Учитывает особенности межкультурного взаимодействия на основе использования основных философских идей и категорий, с учетом исторического развития и социально-этического контекста	<p><i>Знать:</i> основные философские идеи и категории, обеспечивающие межкультурное взаимодействие.</p> <p><i>Уметь:</i> использовать основные философские идеи и категории при межкультурном взаимодействии</p> <p><i>Владеть:</i> Навыками использования основных философских идей и категорий при межкультурном взаимодействии</p>	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>
	УК-5.3. Находит способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии, в том числе при конфликтной ситуации	<p><u>Знать:</u> <u>причины и типы</u> коммуникативных барьеров в межкультурном взаимодействии.</p> <p><i>Уметь:</i> выявлять возможные причины коммуникативных барьеров в межкультурном взаимодействии</p> <p><i>Владеть:</i> навыками преодоления коммуни-</p>	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>

		кативных барьеров в межкультурном взаимодействии	
	УК-5.4. Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия, определяет цели и задачи межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных ценностных систем	<p><i>Знать:</i> принципы недискриминационного взаимодействия при межкультурном профессиональном взаимодействии</p> <p><i>Уметь:</i> применять принципы недискриминационного взаимодействия при межкультурном профессиональном взаимодействии</p> <p><i>Владеть:</i> навыками принципов недискриминационного взаимодействия при межкультурном профессиональном взаимодействии</p>	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>
ПК-4 Способен юридически правильно квалифицировать факты и обстоятельства.	ПК-4.1. Сопоставляет изменения законодательства и правоприменительной практики с ранее действовавшим регулированием	<p><i>Знать:</i> структуру нормативно-правового акта, правила его действия во времени, пространстве и по кругу лиц, процедуру внесения изменений в нормативно-правовые акты</p> <p><i>Уметь:</i> применять современные информационные технологии для поиска и обработки правовой информации, сопоставления изменений и проведения статистического анализа информации</p> <p><i>Владеть:</i> навыками обработки и анализа законодательства и правоприменительной практики, разрешения правовых проблем и коллизий</p>	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>
	ПК-4.2. Определяет перечень правовых актов, подлежащих применению в конкретной ситуации	<i>Знать:</i> системы юридических фактов в области правового регулирования общественных отношений в соответствующей сфере, системы доказательств фактов и обстоятельств, имеющих юридическое значение в данной сфе-	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>

		<p>ре</p> <p><i>Уметь:</i> выполнять первичную квалификацию правовой формы общественных отношений в соответствующей сфере правового регулирования, определять круг обстоятельств, имеющих юридическое значение в конкретной ситуации</p> <p><i>Владеть:</i> навыками определения состава обстоятельств, имеющих юридическое значение, а также состава доказательств, их подтверждающих</p>	
	ПК-4.3. По итогам анализа законодательства и судебной практики формулировать соответствующие выводы	<p><i>Знать:</i> систему права; механизм и средства правового регулирования; основы реализации права; правовой статус и полномочия субъектов, осуществляющих квалификацию фактов и обстоятельств; правила квалификации фактов и обстоятельств</p> <p><i>Уметь:</i> умеет анализировать юридические факты и возникающие в связи с ними правоотношения и применять нормы права в конкретных сферах юридической деятельности</p> <p><i>Владеть:</i> навыками сбора и обработки информации для реализации анализа законодательства и судебной практики</p>	<i>Тестирование, монологическое высказывание, дискуссия</i>

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

Объем дисциплины (очная форма обучения) составляет 4 зачетные единицы, всего 144 ч, из которых 16 ч. Лекционного типа, 16 ч практических занятий, 2 ч - контроль самостоятельной работы, 74 ч самостоятельная работа студентов, 36 ч. на экзамен

3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточ-	Всего (часы)	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них	Самостоятельная

ной аттестации по дисциплине (модулю)			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторного типа	Консультации	Всего	работа обучающегося, часы	
	Очная	Очно-заочная Заочная						Очная	Очно-заочная Заочная
Раздел 1. Библиотека, книги и писатели Тема 1. Библиотеки, их услуги и разновидности.			2	2					1 2
Раздел 1. Библиотека, книги и писатели Тема 2. Писатели их произведения			2	2					1 2
Раздел 2. Медицинские услуги Тема 3. Организация медицинской помощи в России и в странах изучаемого языка			2	2					1 2
Раздел 2. Медицинские услуги Тема 4. На приеме у врача.			2	2					1 2
Раздел 2. Медицинские услуги. Тема 5. Травмы и болезни.			2	2					1 2
Раздел 3. Климат и погода. Тема 6. Природа в странах изучаемого языка и России.			3	3					7

Раздел 3. Дом, жилищные условия. Тема 3. Обустройство дома, переезд, аренда жилья.			3		3									7	
Текущий контроль	2														
Промежуточная аттестация экзамен	36														
Итого	144		16		16									74	

Практические занятия организуются, в том числе в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

В рамках данного курса предполагается использование следующих технологий: коммуникативные методики, метод кейсов, технология развития критического мышления, смешанное обучение, проблемное обучение, мониторинг и оценка знаний, навыков, умений в форме компьютерного тестирования.

При выполнении различных видов учебной работы используются современные педагогические технологии.

I. Технология развития критического мышления.

Технология развития критического мышления представляет собой систему приемов и стратегий. Она обеспечивает развитие мышления студентов, формирование у них коммуникативных способностей и выработку умения самостоятельной работы.

Обобщенная структура базовой модели технологии развития критического мышления представляет собой 3 стадии:

1 стадия

Вызов – формирование познавательного интереса.

2 стадия

Осмысление – непосредственный контакт с новой информацией.

3 стадия.

Размышление – анализ студентами развития и эффективности своих мыслительных операций. Происходит анализ и оценка изученной информации.

Технология развития критического мышления:

- основывается на фактах
- развивает аргументацию и логику
- социальна, так как вырабатывается умение работать в группе.

В систему приемов, методов и стратегий технологии развития критического мышления входят:

Проблемное обучение

1. Стратегия решения проблем «Идеал».

Используется, в основном, при работе с текстом. Информация текста \ или его части является отправным пунктом. На ее основе студенты определяют проблему и пытаются найти пути ее решения, то есть проводят критический разбор конкретной ситуации. Работа ведется в группах. Найденные решения сравниваются, обсуждаются. Выбираются лучшие.

2. Стратегия ЗИГЗАГ -1

Обучение в малых группах сменного состава. Развивает умение, ознакомившись с информацией текста, составить схему предоставления этой информации в «домашней» группе. Все студенты делятся на «домашние» группы по 5 человек. Каждый получает текст (все разные), но по одной теме, например, «Виды финансов». Затем студенты объединяются в новые «экспертные» группы, чтобы:

Вызов

- 1) Ознакомиться с информацией текста.
- 2) Составить схему представления информации в «домашней» группе

Осмысление 3) Возвращение в «домашнюю» группу и работа в ней. Каждый рассказывает остальным, что узнал в экспертной группе.

Размышление 4) Проверка усвоения материала. Вопросы могут быть 3 типов: на воспроизведение, на понимание, на связывание (выход за рамки текста).

Помещая учащихся в обстановку, предполагающую обучение сообща, мы достигаем:

- 1) более высоких результатов;
- 2) больше деловой активности;
- 3) более положительных отношений с товарищами по группе;
- 4) более высокой способности рассматривать ситуацию с точки зрения других людей.

Аргументация и логика

3. Аргументация тезиса

«Перекрестная дискуссия»

Схема аргументации:

1. Тезис (утверждение)
2. Довод (аргумент) ~~Потому что~~
Так что ~~_____~~
3. Доказательство (факты).
4. Контраргументы.
5. Вывод.

Студенты делятся на группы. Каждая группа получает текст (один и тот же) и выбирает тезис для аргументации. На основе содержания текста по схеме аргументации доказывает свой тезис.

4. Аргументированное письмо

Развитие умения отвечать на вопрос на уровне анализа, синтеза, оценки.

5. «Чтение с остановками»

Читается часть текста, после чего преподаватель задает вопрос, который является стадией вызова. Студенты обдумывают и прогнозируют прочитанное (стадия осмысления) и прогнозируют дальнейшее развитие событий в рассказе (стадия размышление). Далее читается следующий отрывок и т.д. То есть происходит фасимитированное обсуждение.

6. Ролевые игры

Это форма проведения занятий, используемая при работе над определенными лексическими темами и грамматическим материалом: «Корпоративная этика», «Россия и ее роль в финансовом мире» и т.д.

7. Презентации (Устные и компьютерные)

Используются на завершающем этапе прохождения определенной лексической темы.

8. Метод «Портфолио»

Внешне «Портфолио» выглядит как набор работ студента. Портфолио может включать в себя набор оценочных листов, листов наблюдений, фрагментов дневников, письменных работ по разным темам, планов выступлений и т.д. Но на самом деле это нечто больше, чем просто папка студенческих работ; это спланированная заранее индивидуальная подборка достижений учащихся.

Метод «Портфолио» используется для развития у студентов умения анализировать и оценивать процесс собственного развития. Преподаватель же имеет возможность отслеживать развитие компетенций группы.

9. Предусматриваются возможные встречи с представителями студенчества зарубежных стран (Англии, США, Канады).

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа включает в себя:

- работу с материалами практического занятия в виде выполнения домашних (индивидуальных) заданий;
 - использование ресурсов для самопроверки и закрепления теоретических и практических знаний при помощи тематических LOC tools;
 - использование ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, аудио- и видеоматериалов;
 - подготовку устных сообщений-докладов;
 - выполнение творческих письменных заданий.
- Виды самостоятельной работы обучающегося:
- а) СР, направленная на формирование и/или совершенствование речевых навыков (произносительных, речевых, грамматических)
 - - Задания типа ‘Figure it out’ на развитие грамматической наблюдательности и догадки (самостоятельное осознание значения новой грамматической структуры).
 - - задания раздела ‘Vocabulary notebook’ в конце каждого юнита на освоение приемов самостоятельного овладения лексическими единицами.
 - - задания типа ‘Speaking naturally’ и ‘Sounds right’ на самостоятельное осознание и овладение особенностями иноязычного произношения.
 - б) СР, направленная на развитие речевых умений
 - - задания типа ‘Notice how...’ на развитие наблюдательности в использовании иноязычных стратегий общения.
 - - задания типа «Reading tips» на самостоятельное осознание стратегий чтения
 - - задания типа «Help note» на самостоятельное осознание стратегий письма
 - в) СР, направленная на развитие планировочных и рефлексивных умений
 - - задания типа «Can do» на осознание цели и задач цикла занятий по теме
 - - задания типа «Now I can...» на развитие самоконтроля и самооценки
 - г) самостоятельное чтение аутентичных англоязычных текстов по определенной тематике.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю),

включающий:

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено			зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие	Уровень зна-	Минимально	Уровень зна-	Уровень зна-	Уровень зна-	Уровень зна-

	знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	ний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибки.	ний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	ний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	ний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.	ний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений . Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания но не в полном объеме.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи . Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественным недочетами, выполнены все задания в полном объеме.	Продемонстрированы все основные умения,. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Описание шкал оценивания

Принципы оценивания. Для оценки монологического высказывания используются следующие критерии и показатели. Максимальный балл за каждый аспект 10. Итоговый максимальный балл - 100. Полученный суммарный балл переводится в традиционную пятибалльную шкалу.

1. Содержание (актуальность)	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
2. Выполнение коммуникативной задачи	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
3. Подача материала	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

4. Произношение	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
5. Коммуникативная активность	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
6. Использование наглядности	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
7. Организация	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
8. Ответы на дополнительные вопросы	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
9. Язык (лексика и грамматика)	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
10. Управление временем	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Итого _____/100											

Шкала оценивания на экзамене

Превосходно 95-100	Отличная подготовка. Студент знает материал экзаменационного билета в объеме, превосходящем лекционный курс, свободно отвечает на дополнительные вопросы, демонстрирует умение аргументировать свои выводы, проявляет инициативу и творческое мышление.
Отлично 90-94	Отличная подготовка. Студент знает материал экзаменационного билета, без ошибок отвечает на дополнительные вопросы.
Очень хорошо 85-93	Хорошая подготовка. Студент знает материал экзаменационного билета, отвечает на дополнительные вопросы с небольшими погрешностями.
Хорошо 65-84	Хорошая подготовка. Студент знает в основном материал экзаменационного билета, отвечает на дополнительные вопросы с помощью наводящих вопросов преподавателя.
Удовлетворительно 50-64	Удовлетворительная подготовка. Студент знает базовые понятия и основные положения изученного курса.
Неудовлетворительно 30-49	Подготовка недостаточная. Студент не знает ответов на вопросы билета, затрудняется с ответами на дополнительные вопросы.

Плохо 0-29	Студент совершенно незнаком с материалом курса.
----------------------	---

Шкала оценивания на зачете

Зачтено	Студент знает основные определения дисциплины, разбирается в пройденном материале, дает правильные комментарии. Допускаются незначительные неточности и упущения в ответах, которые серьезно не искажают основную суть.
Незачтено	Ошибки в ответах значительные и свидетельствуют о неправильном представлении о пройденном материале. Ответы на вопросы краткие и не раскрывают сути вещей.

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

Типовые задания для оценки сформированности компетенции УК-4, УК-5, ПК-4

Пример диктанта:

Диктант № 1

If we caught cold, have a splitting headache, have a clogged nose, cough, are running high temperature, we must go to the polyclinic. First we come to the registry. The registry clerk on a duty asks our name, address, age and occupation. He writes out some slips because several specialists will examine us. Some of them will listen to our heart and lungs, some will check up our kidneys, liver, stomach, eyesight, and hearing. The others will make our blood analysis, take our blood pressure and x-ray us.

Our district doctor sees his patients in consulting room 4. A nurse gives us a thermometer to take our temperature. We must keep it under an armpit. Last time my temperature was 37,9. The doctor asked what my trouble was. He offered to sit down in a chair and to strip to the waist. He felt my pulse. It was faint and accelerated. Then I lay on the examination couch and the doctor palpated my abdomen. He asked me from what disease I suffered in my childhood. I suffered from scarlet fever. Now I felt dizzy and was damp with sweat. The doctor filled in my card and diagnosed the case as the flu.

When he wrote out a prescription for some medicines: pills, powder, drops, and mixture. He also advised me to take a scalding footbath, to put a hot water bottle to my feet, to have hot tea with raspberry jam. That would keep my fever down. The result of my x-ray examination and blood analysis was normal. I had the prescription made at the chemist's. I followed the prescribed treatment to avoid complications. Every day I took a tablespoonful of mixture 3 times a day and some pills. In two days I was better and in a week I recovered from my illness. I began to take care of myself. Now I go in for sports because sports make me strong, healthy and cheerful. Every day I do my morning exercises and have a cold rubdown to prevent myself from catching cold. There is a good proverb: An apple a day keeps doctor away. That's why I eat a lot of fruits and vegetables.

In case of sudden and severe illness or an accident calls are made to the first aid station. There the doctors are on duty all day long. There are many ambulances there. The ambulances are equipped with everything necessary to give the first aid. The patient is transported to hospital. There he is taken to the reception ward first. After questioning and examination the doctor fills in the patient's case history. Then a patient is given special clothes and is put to some ward for treatment. The doctors make their daily round there. They examine patients and prescribe different medicines and treatments.

When a patient is completely cured, he is discharged from the hospital. There are different departments in the hospital. They are: a surgical department, therapy, and the department of infectious diseases.

Пример текста для изложения:

The Railway Crossing

by Freeman Wills Crofts

Dunstan Thwaite looked at the railway crossing and decided that it was time for John Dunn to die. It was a very suitable place for a murder. There were trees all around, and they hid the trains which came so fast along the railway line. The nearest house was Thwaite's own, and this was also hidden by the trees. People and traffic did not use the crossing very often, and the big gates were kept locked. There was a small gate used by passengers going to the station, but at night it was always quiet.

Thwaite was a worried man. He had to use sleeping powders to help him sleep. But after tonight, things were going to be different. The time had come to stop the blackmail. The time had come for John Dunn to die.

It all began five years earlier...

Thwaite worked in the offices of a large company, and his only money was the money that the company paid him. It was not much, but it was enough. Then he met the beautiful Miss Hilda Lorraine and asked her to marry him.

She came from an important family who were supposed to be very rich, but in fact they had less money than Thwaite had thought. He learned that he would have to pay for the wedding himself. And he did not have enough money for the expensive kind of wedding that Miss Lorraine wanted. So Thwaite stole a thousand pounds, by changing the figures in the company's book. He planned to put the money back after he was married, but someone discovered that it was missing.

Thwaite kept quiet. Another man was thought to be the thief, and he lost his job.

Thwaite still said nothing.

But John Dunn worked in the same office. He worked closely with Thwaite and guessed Thwaite's crime. He searched through the company's books until he found what he was looking for. Then he went to Thwaite.

'Sorry to have ask you, Mr Thwaite,' He said. I need a hundred pounds... for my son. He's in a bit of trouble , you see...'

'But you don't have a son,' said Thwaite.

And then Thwaite knew that he was being blackmailed. He paid Dunn one hundred pounds, and Dunn said nothing more for a year. During that time, Thwaite got married.

Then the day came when Dunn asked him for more money.

‘Two hundred and fifty pounds,’ he said to Thwaite.

‘I can’t pay—’ began Thwaite.

But he did. Either he paid or he went to prison.

It went on for five years, and each time Dunn wanted more money. Thwaite found it difficult to live on the money that he was left with. His wife liked expensive things. An expensive house, an expensive car, visit to expensive restaurants. She also discovered that some of money her husband was paid each year seemed to disappear. He tried to lie about it, but he knew that she thought he was paying to keep another woman.

Oh, how he hated John Dunn! Something must happen!

And then he remembered the railway crossing.

It was not a new idea. Weeks before, he had thought about what could happen there.

The idea came when the doctor gave him some powders to help him sleep. He thought about giving Dunn enough of them to kill him, but then he got a better idea. Although he was afraid, Thwaite slowly realized that murder was the only answer to his problem.

Then Dunn asked for more money.

‘Five hundred pounds, Mr Thwaite,’ Dunn told him.

‘Five hundred!’ said Thwaite. ‘Why not ask for the moon? You’ll get neither one nor the other.’

‘Five hundred,’ repeated Dunn, calmly.

It was then that Thwaite decided to murder the other man. He pretended to think about the money for a moment, then he said, ‘Come to my house tomorrow night and we’ll talk.’ He remembered his wife was going to be away in London all night. ‘And bring those papers from the office which you want me to look at.’

‘All right,’ said Dunn.

The following evening, Thwaite put two hundred pounds in his pocket. Then he put half of his sleeping powders into a whisky bottle. There was only enough whisky for two glasses, but there was an unopened bottle next to it. Next he put a hammer into one pocket of his overcoat, and a torch into the other pocket. The coat was outside the door of his study. Lastly, he moved the hands on his watch and on the study clock forward by ten minutes. Those extra ten minutes would give him his alibi.

Thwaite knew that he must be extra careful.

He knew that people at the office thought there was some secret between him and Dunn. A secret that Thwaite didn’t want anyone to know.

‘If Dunn is killed,’ he thought, ‘they’ll wonder if it was really an accident, or if I murdered him.’

But if his plan went well, the police would believe that he hadn’t left the house.

Thwaite sat down to wait for John Dunn. He thought about what he was going to do.

Murder! He could almost see his hand holding the hammer above Dunn; could hear the awful sound of it crashing down on to the man’s head. He could see Dunn’s dead body! Dead all except the eyes, which looked at Thwaite... followed him everywhere he

went...

He tried to calm himself. He remembered why he was doing this. When Dunn was dead, his problems were over.

Half an hour later, Dunn arrived. Jane opened the door. Jane was the servant who lived in the house with Thwaite and his wife. She brought Dunn into the study.

Thwaite smiled in a friendly way. 'Oh, good. You've brought those papers for me to see, Dunn. Thank you.'

After Jane left, the two men looked at each other.

'Give me the papers,' Thwaite said. 'I'll look at them now that you've brought them.'

Fifteen minutes later, he gave the papers back to Dunn and sat back in his chair.

'Now, about that other matter.' He got up. 'But why not have a drink first?'

'No, thank you,' said Dunn. He looked afraid.

'What are you afraid of?' said Thwaite. He gave Dunn the opened whisky bottle and two glasses. 'We can both drink the same whisky, if you like. Here, you do it.'

After a moment, Dunn put whisky into each glass, then he waited until Thwaite drank before he drank his own. Thwaite watched him. How long before the other man began to feel sleepy? Thwaite needed all of one sleeping powder to make him sleep, but Dunn did not usually take them.

'Listen, Dunn,' said Thwaite, 'I haven't got five hundred pounds, but I can give you this.' He took the money from his pocket and put it on the table. Dunn counted it. 'Two hundred?' he said, with a laugh. 'Are you trying to funny?'

'I'm not saying it will be the last,' said Thwaite. 'Take it now and be pleased that you've got it.'

Dunn shook his head. 'Five hundred, Mr. Thwaite.'

'I've told you, I can't do it,' said Thwaite. 'And I won't do it. You can tell everyone what I did – I don't care any more. It's been five years, and I've done a lot of good work for the company during that time. I saved them a lot more than a thousand pounds. I'll go and live in another country and give myself a new name.'

'And your wife?' said Dunn.

'My wife will leave the country first,' Thwaite told him. 'She'll wait for me to come out of prison. It won't be more than two or three years. So you can take the two hundred pounds, or you can do your worst!'

The powder in the whisky was beginning to make Dunn sleepy. He looked stupidly at Thwaite, and Thwaite began to worry. Had he given the other man too much? He looked at the clock. There was not much time left.

'Will you take it, or leave it?' asked Thwaite.

'Five hundred,' said Dunn, in a heavy voice. 'I want five hundred.'

'You can go and do your worst,' said Thwaite.

Dunn held out a shaking hand. 'Come on, pay me.'

Thwaite began to worry again. 'Are you feeling all right, Dunn? Have some more whisky.' He opened the other bottle and put some whisky in Dunn's glass. Dunn drank it, and it seemed to make him feel better.

'That was strange,' he said. 'I didn't feel very well, but I feel a little better now.'

'If you're going to catch your train, you must go,' said Thwaite. 'Tell me tomorrow

what you finally decide to do. Take the two hundred with you.'

Dunn thought for a moment, then picked up the money. He looked at his watch, then looked at the study clock. 'Your clock is wrong,' he said. 'I have ten more minutes.' 'Wrong?' said Thwaite. He looked at his own watch. 'It's your watch that's wrong. Look at mine.'

Dunn looked and seemed unable to understand it. He stood up... and almost fell back again. Thwaite hid a smile. This was how he wanted Dunn to be. 'You're not feeling well,' he said. 'I'll take you to the station. Wait until I get my coat.'

Now that the time was here, Thwaite felt cool and calm. He put on his coat, feeling the hammer in the pocket, then went back into the study.

'We'll go out this way,' he said.

There was a side door from the study into the garden. Thwaite closed it silently and it locked automatically behind him. It was his plan to return that way, go in quietly again, and then to change the clock and his watch back to the right time. Then he would shout 'Goodnight', and close the front door very loudly, pretending that somebody had left just then. Next, he would call Jane and ask for some coffee, making sure that she saw the clock. Then, if the police asked her later, Jane could say that Thwaite did not leave the house and that Dunn went to catch his train at the right time.

It was a dry night, but very dark. A train carrying freight went slowly by. Thwaite smiled to himself. There were plenty of freight trains at that time of the night. He needed one of them to hide his crime for him. He planned to hit Dunn on the head with the hammer, then put his body on the railway line. A freight train would do the rest. Slowly, the two men walked on, Thwaite holding Dunn's arm. A light wind moved among the trees. Thwaite gently pushed the half-asleep Dunn forwards. He put his hand into his pocket for the hammer... And stopped. His keys! They were still inside the house, and he could not get back in without them! He would have to ring the front door bell. His alibi was destroyed! It was a bad mistake. Everything was wrong now. He couldn't go on with the murder.

'Most murders make mistake,' thought Thwaite, trying to claim himself. 'I've been the same.' But he was shaking with fear as he thought about the mistake. Suddenly, he could not walk another step with Dunn.

'Goodnight,' he said to the other man.

And before they reached the crossing, he turned and walked back to the house.

For ten minutes, Thwaite walked up and down outside until he began to feel calm again. Then he rang the bell.

'Thank you, Jane,' he said. 'I went to see Mr Dunn over the crossing, and I forgot my keys.'

He went to bed a happier man. He was not a murderer.

When he was eating his breakfast the next morning, he decided what to do. 'I'll tell them at the office that I stole the thousand pounds,' he said to himself. 'I'll take my punishment, and then I can have some peace again.'

It suddenly seemed so easy. Until Jane came in.

'Have you heard the news, sir?' she said. 'Mr. Dunn was killed by a train on the crossing last night. A man who was working on the railway line found him this morning.'

Thwaite slowly went white. Jane was looking at him strangely. What was she thinking? What story did he tell her the night before? He couldn't remember!

'Dunn killed!' he said. 'How terrible, Jane! I'll go down.' The body was in a small railway building, near the line. There was a policeman outside.

'A sad accident, Mr Thwaite,' the policeman said. 'You knew the man, didn't you, sir?'

'He worked in my office,' replied Thwaite. 'He was with me last night, discussing business. I suppose this happened on his way home. It's terrible!'

'It's very sad, sir,' said the policeman. 'But accidents will happen.'

'I know that,' said Thwaite. 'But I wish he hadn't drunk so much of my whisky. I was going to walk with him to the station.'

The policeman looked closely at Thwaite. 'And did you, sir?' 'No,' said Thwaite. 'The cold night air seemed to make him feel better. I turned back before the crossing.'

The policeman said no more, but later that day two more policemen came to the office.

'Have they talked to Jane?' wondered Thwaite. Again he told them, 'I left Dunn before we reached the railway crossing.' They wrote down what he said to them, then went away.

Next day, they came back.

There were things that Thwaite could not explain to them. Why did the whisky bottle contain what was left of a sleeping powder? Why was the study clock wrong by ten minutes? (At dinner-time earlier on the same evening, Jane had noticed that it was right.) And why was a hammer found in his overcoat pocket?

Then the police found papers in Dunn's house. The hand-writing on them was Dunn's. It told the story of Thwaite and the thousand pounds, and it told how Thwaite was a thief. The police then discovered that money taken from Thwaite's bank account over the last five years always appeared a few days later in Dunn's bank book. Lastly, the time of death was known to be 10.30 pm because Dunn's blood was found on that time. It was also seven minutes before Jane opened the front door to let Thwaite back in...

At first, Thwaite had no answers to all their questions.

Finally, on his last morning, he told them the true story.

Then he went to his death bravely.

Темы вопросов для беседы с преподавателем:

1. Библиотеки, их услуги и разновидности.

2. Писатели их произведения.

Тема 3. Организация медицинской помощи в России и в странах изучаемого языка

4. На приеме у врача.

5. Травмы и болезни.

6. Природа в странах изучаемого языка и России.

7. Времена года. Любимое время года.

8. Прогноз погоды. Климат страны изучаемого языка и климат России.

9. Типы отелей. Отели в Великобритании, США и России.

10. Бронирование номера.

11. Регистрация и проживание в гостинице. Сервисы в отеле.

12. Решение проблемных ситуаций в отеле. Выезд из отеля.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

Гальчук Л.М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests — Грамматика английского языка: коммуникативный курс: учеб. пособие / Л.М. Гальчук. — М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. — 439 с.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=559505>

1. Горшенева И. А. Английский для юристов: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция" / Горшенева И.А., Галаева М.Н., Гольцева О.Ю.; Под ред. Горшенева И.А., - 2-е изд., перераб. и доп. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 423 с.
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=872428>

б) дополнительная литература:

1. Колесникова, Н.А. Английский язык для юристов [электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.А. Колесникова, Л.А. Томашевская. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : МПСИ, 2011. - 240 с.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454629>

2. Лебедева А. А. Английский для юристов: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция" / Лебедева А.А., Аксенова Г.Н., Бараник Е.В.; Под ред. Лебедева А.А. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 359 с.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=872470>

3. Першина, Е. Ю. Английский язык для юристов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е. Ю. Першина. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 70 с.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455577>

4. Сидоренко Т. В. Essential English for Law (английский язык для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шигаева. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 282 с.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=350943>

5. Практическая грамматика английского языка = English Grammar Practice: Учебное пособие / Хорень Р.В., Крюковская И.В., Стамбакио Е.М. - Мн.:РИПО, 2016. - 566 с.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=948611>

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Лицензионное программное обеспечение:

1. ПО «Windows 7 ProSP1»
2. ПО «WindowsXProSP3»
3. ПО «MSOfficePro 2007»
4. ПО «Office Standard 2016 МАК HYRRK-6NMM3-MG2H8-GJ7V9-8QKY2 МАК 0/50»
5. ПО «Kasperskyendpointsecurity»

Интернет-ресурсы:

1. Правовая система ГАРАНТ. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.garant.ru>
2. Правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.consultant.ru>
3. Электронно-библиотечная система Издательства «Лань»: <http://e.lanbook.com> .
4. Электронно-библиотечная система «Znanium» <http://www.znanium.com/>
5. Электронно-библиотечная система «Юрайт»: <http://biblio-online.ru>
6. Электронно-библиотечная система: <http://www.studentlibrary.ru/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семи-нарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованные компьютерным р/м преподавателя, проектором, экраном, доской и доступом к сети Интернет;
- помещения для самостоятельной работы;
- библиотечный фонд, обеспечивающий доступ к необходимым базам данных;
- учебно-методическая документация и материалы.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция

Рабочая программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии юридического факультета от 16.11.2021 г., протокол №1.